DARIORASERO

Tisch-Dosenöffner Basic

Gebrauchsanweisung, Sicherheit, Reinigung und Pflege · alle Modelle

Importeur: Euro Satip Srl, Via Nicomede Bianchi 109, 10146 Torino · info@dariorasero.com · +39 011 74 92 922



VOR GEBRAUCH LESEN

Diese Anleitung vor Gebrauch lesen und während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufbewahren. Die „Allgemeinen Warnhinweise und Nutzungsbedingungen“ (dariorasero.com) sind ebenfalls Teil dieser Anleitung.

1. VERWENDUNG

- Manuelles Öffnen, vom Deckel her, von Lebensmitteldosen und -büchsen aus Metall, deren Höhe die im Katalog angegebene Nutzhöhe des Modells nicht überschreitet.
- Kleine Betriebe, die wenige Dosen pro Tag öffnen, innerhalb der im Katalog angegebenen Kapazitätsgrenzen: Eine stärkere Nutzung beschleunigt den Verschleiß von Messer und Rad. Für größere Mengen einen Dosenöffner einer höheren Klasse wählen.
- Gewerblicher Einsatz in Bars, Imbissen, Cafés, kleinen Küchen und Produktionsstätten durch **erwachsenes, geschultes** und über diese Anleitung unterrichtetes Personal.
- Feste Montage auf einer stabilen, waagerechten und leicht zu reinigenden Arbeitsfläche.

UNZULÄSSIGE VERWENDUNG

- Öffnen von Behältern, die nicht aus Metall sind, von Glasbehältern, Spraydosen oder Druckbehältern, Fässern mit Chemikalien, Lacken, Lösungsmitteln oder jeglichen nicht für Lebensmittel bestimmten Behältern.
- Öffnen von bombierten (aufgeblähten), an der Verschlusslinie stark eingedellten, rostigen oder undichten Dosen.
- Den Dosenöffner ohne Befestigung, auf instabilen Flächen oder fahrenden Wagen oder in der Hand gehalten verwenden.
- Die Kurbel als Hebel, Hammer oder Stütze verwenden; Verlängerungen anbringen; sie mit Werkzeugen betätigen.
- Die Benutzung durch Minderjährige oder nicht geschulte Personen.
- Den Dosenöffner verändern, schweißen, biegen oder mit Nicht-Originalteilen reparieren; das Messer schärfen.

Die aufgeführten Verwendungen sind nicht von der Garantie gedeckt.

2. SICHERHEIT

ACHTUNG – SCHARFE TEILE

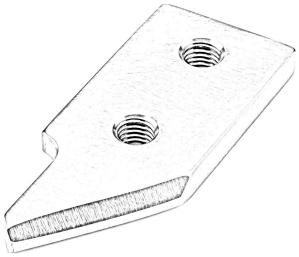
Das Messer, der abgetrennte Deckel und der Rand der geöffneten Dose schneiden: nicht mit bloßen Händen berühren und den Deckel mit einem Utensil oder mit für den Lebensmittelkontakt geeigneten Handschuhen entfernen. Für Reinigung, Demontage und Austausch von Messer und Rad schnittfeste Handschuhe (EN 388) tragen.

ACHTUNG – HÄNDE UND FINGER

Beim Absenken des Kopfes und beim Drehen der Kurbel die Finger von Rad, Messer und Dosenrand fernhalten; die Handfläche nur oben auf den Kopf legen.

- Die Dose immer auf den Sockel stellen, nie frei am Kopf hängend halten.
- Keine bombierten, undichten oder ungewöhnlich riechenden Dosen öffnen.
- Den Dosenöffner nicht verwenden, wenn das Messer ausgebrochen, verschlissen oder oxidiert oder das Rad rostig ist.

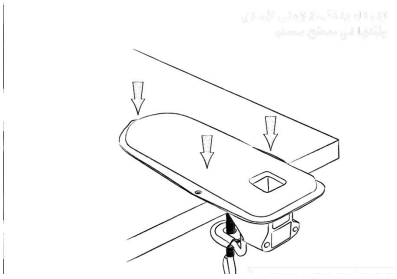
3. BAUTEILE UND ORIGINAL-ERSATZTEILE



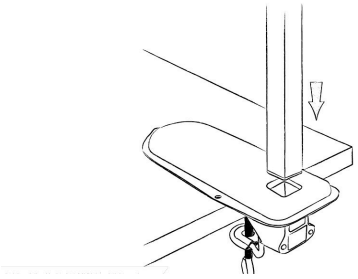


Messer (mit zugehörigen Schrauben geliefert) und Zahnrad arbeiten als Paar: Sie verschleißen gemeinsam und werden gemeinsam ersetzt. Nur Original-Ersatzteile verwenden; die Artikelnummern sind im Katalog und in der gültigen Preisliste angegeben.

4. MONTAGE



1 Den Sockel mit der Klemme an einer **waagerechten, stabilen und leicht zu reinigenden Fläche** befestigen. Fest anziehen.



2 Die Stange **bis zum Anschlag** in den Sockel einsetzen.

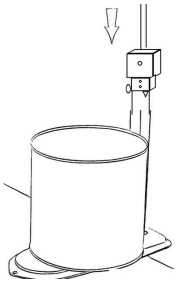
1. Eine **waagerechte, stabile und leicht zu reinigende** Fläche wählen, mit freiem Raum für die Drehung der Kurbel, fern von Wärmequellen, Herden und Durchgängen.
2. Den festen Sitz der Klemme **vor jedem Gebrauch** prüfen: Vibrationen können sie lockern.

5. ÖFFNEN DER DOSE

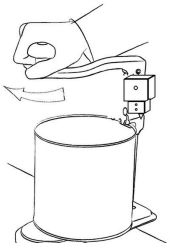
Kontrollen vor jedem Gebrauch

- Sockel befestigt und Klemme angezogen, Stange bis zum Anschlag eingesetzt, kein Spiel.
- Dosenöffner sauber und trocken; Messer und Rad unbeschädigt, ohne Ausbrüche, Rost oder Rückstände; die 2 Schrauben des Messers angezogen.
- Dose unbeschädigt (nicht bombiert, nicht rostig, nicht undicht), Höhe passend zum Modell.
- **Saubere Dose:** vor dem Öffnen sorgfältig reinigen, besonders die Oberseite und den Rand im Schneidbereich.
- Saubere Hände; niemand im Bewegungsbereich der Kurbel.

Öffnen



1 Die Dose auf den Sockel stellen, mit dem Deckelrand zwischen Rad und Messer. Mit der **Handfläche** auf der Oberseite des Kopfes nach unten drücken, bis das Messer den Deckel durchstochen hat.



2 Die Kurbel **langsam und nur im Uhrzeigersinn** drehen, bis der Deckel vollständig abgetrennt ist. Den Kopf anheben und den Deckel mit einem Utensil oder mit Handschuhen entfernen.

Anwendungstipps

- Die Dosen **vom Deckel her, nicht vom Boden** öffnen.
- Eingedellte Dosen: den Öffnungsvorgang direkt links von der Delle beginnen.
- **Die Kurbel nie gegen den Uhrzeigersinn drehen**: Der Mechanismus lockert sich.
- Blockiert die Dose, nicht forcieren: den Kopf anheben, die Dose neu positionieren und erneut beginnen.

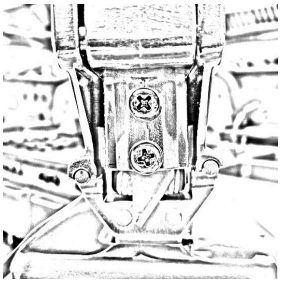
6. REINIGUNG UND HYGIENE

> **WANN REINIGEN**
>
> - **Am Ende jedes Arbeitszyklus.**
> - **Beim Wechsel von einem Lebensmittel zu einem anderen.**
>
> Speisereste in der Messer-Rad-Einheit halten Bakterien zurück und können die nächste Dose kontaminieren.

6.1 Demontage für die gründliche Reinigung

Für alle Arbeiten in diesem Kapitel schnittfeste Handschuhe (EN 388) tragen.

Die Stange aus dem Sockel ziehen und den Dosenöffner auf eine saubere Fläche legen.



1 Die **2 Schrauben** lösen, mit denen das Messer am Kopf befestigt ist, und das Messer abnehmen. Die Schrauben in einen Behälter legen, damit sie nicht in den Abfluss fallen.



2 Das Zahnrad von seiner Welle abnehmen. Messer, Schrauben und Rad getrennt spülen (Kapitel 6.2).

6.2 Spülen aller Teile

1. Grobe Rückstände mit einer weichen, nichtmetallischen Bürste entfernen, besonders zwischen den Zähnen des Rades, in der Messeraufnahme, an den Schraubengewinden und um die Welle.
2. **Messer, Schrauben, Rad, Kopf, Stange und Kurbel** mit heißem Wasser und Geschirrspülmittel spülen. Messer und Schrauben können auch in der Spülmaschine gespült werden; das Zahnrad von Hand spülen und sofort abtrocknen.
3. Zur Desinfektion für Lebensmittelkontaktflächen zugelassene Mittel verwenden und die vom Hersteller des Reinigers angegebene Dosierung und Einwirkzeit einhalten.
4. Gründlich mit Trinkwasser nachspülen, sodass alle Reinigerrückstände entfernt werden.
5. **Alle Teile sofort und gründlich abtrocknen**, insbesondere das Zahnrad aus Stahl, mit Einwegpapier, bevor sie wieder montiert werden.

6.3 Zusammenbau

1. Das Rad wieder auf seine Welle setzen und **nicht zu fest** sichern: Gewinde und Sicherungsmutter werden sonst beschädigt.
2. Das Messer in die Aufnahme setzen, die 2 Schrauben eindrehen und gleichmäßig anziehen, ohne zu forcieren.
3. Prüfen, dass Messer und Rad fest sitzen und sich die Kurbel frei dreht, bevor die Stange wieder in den Sockel eingesetzt wird.

Kein nicht abgespültes Bleichmittel oder Chlor, keine starken Säuren, Metallschwämme, Scheuermittel oder Lösungsmittel verwenden; die Teile nicht einweichen lassen. Schmieren ist nicht nötig; falls erforderlich, nur lebensmitteltaugliche Schmierstoffe (H1).

7. WARTUNG UND AUSTAUSCH VON MESSER UND RAD

Wann austauschen

- Messer und Rad **regelmäßig austauschen, bevor sich der Schnitt verschlechtert**: sobald der Schnitt nicht mehr sauber ist oder das Öffnen mehr Kraft erfordert.
- Nicht warten, bis der Schnitt Grate oder Späne hinterlässt: In diesem Fall ist der Inhalt der Dose zu verwerfen.
- **Sofort**, wenn Messer oder Rad ausgebrochen, verformt, oxidiert sind oder Metallsplitter bemerkt werden.

Das Messer nicht schärfen: Nachgeschärft verliert es seine ursprüngliche Geometrie. Messer und Rad immer gemeinsam ersetzen, mit Original-Ersatzteilen.

Der Austausch erfolgt nach demselben Verfahren wie Demontage und Zusammenbau (Kapitel 6.1 und 6.3), wobei das neue Messer mit den mitgelieferten Schrauben montiert wird. Neues Messer und neues Rad vor der Montage spülen und abtrocknen. Neues Rad: Vor der Montage beachten, auf welcher Seite sich das Kennzeichnungsetikett befindet (es zeigt die Einbaurichtung an), es dann **entfernen** (Papier kann Bakterien zurückhalten) und das Rad **gründlich spülen** und abtrocknen, ohne die Ausrichtung der Zähne zu verlieren.

8. STÖRUNGEN UND ABHILFE

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Abhilfe
Das Messer durchsticht den Deckel nicht	Messer verschlissen oder Druck zu gering	Den Kopf mit der Handfläche herunterdrücken; reicht das nicht, Messer und Rad ersetzen
Die Dose dreht sich nicht oder rutscht	Rad verschlissen oder verschmutzt; Dose verformt	Das Rad reinigen; ersetzen, wenn die Zähne abgenutzt sind
Unregelmäßiger Schnitt, mit Graten oder Metallspänen	Messer oder Rad verschlissen oder ausgebrochen; Schrauben locker	Anhalten, den Inhalt bei Splittern verwerfen, die Schrauben prüfen, Messer und Rad ersetzen
Kurbel schwergängig oder mit Spiel	Rad zu fest oder zu locker gesichert; Verschmutzung	Reinigen; die Sicherung des Rades einstellen (Kap. 6.3); bei Fortbestehen den Händler kontaktieren
Der Dosenöffner bewegt sich auf der Fläche	Klemme gelockert	Die Klemme anziehen; vor jedem Gebrauch prüfen
Rost am Rad	Rad nach dem Spülen nicht abgetrocknet	Das Rad ersetzen; künftig sofort abtrocknen

9. AUFBEWAHRUNG UND ENTSORGUNG

- Am Ende des Tages den Dosenöffner sauber und trocken hinterlassen. Wird die Stange aus dem Sockel genommen, an einem sauberen, trockenen Ort fern von Stoffen, die keine Lebensmittel sind, aufbewahren.
- Am Ende der Nutzungsdauer Messer und Rad mit Handschuhen ausbauen und die Metallteile gemäß den Vorschriften der eigenen Gemeinde der Metallsammlung zuführen. Verpackung aus recycelbarem Karton.

10. LEBENSMITTELKONTAKT

- Für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmtes Teil: das **Messer**. Kopf, Zahnrad, Sockel, Klemme, Stange und Kurbel sind nicht für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt, können aber Spritzer abbekommen: wie in Kapitel 6 angegeben reinigen.
- Die Konformitätserklärung des Messers wird mit der Versandbestätigung übermittelt.
- Gebrauchsbedingungen: kurzer Kontakt mit Dosenlebensmitteln beim Öffnen, bei Raumtemperatur. Der Dosenöffner ist nicht dazu bestimmt, mit Lebensmitteln in Kontakt zu bleiben.
- Die Konformität gilt nur für den sauberen, unbeschädigten Dosenöffner mit Original-Ersatzteilen, der gemäß dieser Anleitung verwendet wird.

Gewährleistung, Haftung, Pflichten gewerblicher Anwender, Rückverfolgbarkeit und Meldungen: siehe die auf dariorasero.com veröffentlichten „Allgemeinen Warnhinweise und Nutzungsbedingungen“. Bei Abweichungen zwischen den Sprachfassungen ist die italienische Fassung maßgeblich.